

# Kodėl su Jumis susisiekiama vaiko teisių apsaugos tarnyba?

## Padėsime Jums

Svarbiausias vaiko teisių apsaugos tarnybos uždavinys - užtikrinti, kad Norvegijoje augantys vaikai būtų saugūs ir sveiki. Pirmiausia tai darome padėdami šeimai.

Kreipiamės į Jus, nes kažkas yra susirūpinęs dėl Jūsų vaiko gerovės ir todėl jie mums pranešė. Dabar norime su Jumis susitikti ir išgirsti, kaip Jums sekasi ir ką manote apie gautą pranešimą dėl kilusio susirūpinimo. Jei Jums reikia pagalbos, turime daug įvairių pagalbos programų, kurios gali būti naudingos šeimai.

Visiškai normalu nerimauti, kai mes, vaiko teisių apsaugos tarnybos darbuotojai, susisiekiame su Jumis. Norėtume, kad žinotumėte, kad dažnai į mus kreipiasi ir pagalbos prašo patys tėvai arba vaikas. Kai kas nors kreipiasi į vaiko teisių apsaugos tarnybą, tai daroma tam, kad vaikams ir jų šeimoms būtų suteikta pagalba.

Kartais paaiškėja, kad nėra pagrindo nerimauti, ir byla nutraukiama.

## Kuo Jums gali padėti vaiko teisių apsaugos tarnyba?

Vaiko teisių apsaugos tarnyba gali padėti keliais būdais, ir mes norime to pasiekti kartu su Jumis, kaip šeima. Šeimai galime padėti trumpesnį ar ilgesnį laiką ir dažnai taikome kelias skirtingas priemones vienu metu. Dažnai konsultuojame ir patariame tėvams, bendradarbiaujame su mokyklomis, vaikų darželiais, NAV, šeimos gydytojais ir kt.

Kiti būdai, kuriais galime Jums padėti, gali būti pagalba dėl vietos darželyje, dėl laikino atokvėpio paslaugos teikimo organizavimo ar kita pagalba vaikams.



## Kokias teises turite?

Susitikimo su vaiko teisių apsaugos tarnyba metu turite daug teisių, daugiau informacijos apie tai gausite susitikimo su mumis metu. Štai kai kurios iš Jūsų teisių:

- Susitikimo su vaiko teisių apsaugos tarnyba metu turite teisę į vertėją žodžiu. Praneškite mums, jei Jums reikia vertėjo žodžiu.
- Į susitikimą su vaiko teisių apsaugos tarnyba turite teisę pasikviesti kartu asmenį, kuriuo pasitikite. Tai taikoma ir tėvams, ir vaikams.
- Turite teisę susipažinti su susitikimų ataskaitomis ir kita bylos medžiaga.
- Turite teisę prisidėti prie savo bylos nagrinėjimo.



## Kokios yra vaiko teisių apsaugos tarnybos pareigos?

Visose Norvegijos savivaldybėse turi veikti vaikų gerovės tarnyba.

- Mūsų darbo pagrindas - [Vaiko gerovės įstatymas](#).
- Vaiko teisių apsaugos tarnyba, gavusi pranešimą apie susirūpinimą keliantį atvejį, privalo apsvarstyti, ar turėtų jį nagrinėti. Jei nuspręsimė tirti, kaip vaikui sekasi, pasikalbėsime su keliais vaiką supančiais žmonėmis, kad išsiaiškintume, ar vaikui ir šeimai reikia pagalbos.
- Vaiko teisių apsaugos tarnyba turi bendradarbiauti su kitomis pagalbos tarnybomis, jei tai gali suteikti geresnę pagalbą vaikui ir šeimai.
- Vaiko teisių apsaugos tarnyba turi atsižvelgti į šeimos kultūrą, etninę kilmę, religiją ir kalbą.
- Vaiko teisių apsaugos tarnyba turi užtikrinti, kad vaikui ir tėvams būtų suteikta tinkama informacija ir galimybė išreikšti savo nuomonę.

**Figur** Vaiko teisių apsaugos tarnyba gali padėti vaikams ir šeimoms, kai vaikas ar šeima patiria sunkumų. Daugiau informacijos apie tai rasite [bufdir.no/barnevern](https://bufdir.no/barnevern), kur plačiau pasakojama apie vaiko teisių apsaugos tarnybą.